

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Raad</b>	
2000/C 139/01	Besluit van de Raad van 2 mei 2000 houdende benoeming van de voorzitter van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen) . . . . .	1
2000/C 139/02	Besluit van de Raad van 2 mei 2000 tot benoeming van de Luxemburgse gewone en plaatsvervangende leden in de categorieën werknemers- en werkgeversorganisaties van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers . . . . .	2
	<b>Commissie</b>	
2000/C 139/03	Wisselkoersen van de euro . . . . .	3
2000/C 139/04	Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsorten op de verschillende commercialisatiecentra . . . . .	4
2000/C 139/05	Mededeling van de Commissie aan de lidstaten van 14 april 2000 tot vaststelling van de richtsnoeren voor het communautaire initiatief voor plattelandsontwikkeling (Leader +) . . . . .	5
2000/C 139/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.1989 — Winterthur/Colonial) <sup>(1)</sup> . . . . .	14
2000/C 139/07	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.1760 — Mannesmann/Orange) <sup>(1)</sup> . . . . .	15
	<b>Rectificaties</b>	
2000/C 139/08	Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van het specifieke programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied (Marie Curie-beurzen voor opleiding bij het bedrijfsleven) (Identificatiecode: IHP-MCHI-00-1) (PB C 42 van 15 februari 2000) . . . . .	16





## ABONNEMENTSPRIJZEN

Jaarabonnement (incl. portokosten voor normale verzendingen)					Losse nummers (**)			
Prijs	„L + C” papieren versie (*)	„L + C” EUR-Lex CD-ROM Maan- delijkse uitgave (cumulatief)	Aankon- dingen van aanwerving (**)	Supplement PB (Aanbestellingen en overheidsopdrachten) kalenderjaar 2000		tot 32 blz.	33 tot 64 blz.	meer dan 64 blz.
				CD-ROM dagelijkse uitgave	CD-ROM 2x per week			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Prijs vastgesteld per nummer

Speciale verzendingskosten worden extra berekend. Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de overige, al dan niet periodiek aangeboden publicaties van de Europese Gemeenschappen zijn bij de hieronder genoemde kantoren verkrijgbaar. Catalogi worden op aanvraag gratis toegezonden.

**NB:**  
Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* omvat eveneens het toesturen van „Repertorium op de geldende Gemeenschapswetgeving” (twee edities per jaar).

(\*) Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bestaat uit de series L (wetgeving) en C (mededelingen en bekendmakingen); abonnementen en leveringen omvatten altijd beide series.

(\*\*) De aankondigingen van aanwerving zijn gratis verkrijgbaar bij de vertegenwoordigingen van de Commissie in de lidstaten. Bij automatische toezending van alle aankondigingen van aanwerving aan abonnees zullen verzend- en portokosten in rekening worden gebracht.

## VERKOOP EN ABONNEMENTEN

Verkoopagenten voor publicaties op papier, video en microfiches • Off-line agenten voor CD-ROM's, diskettes en gecombineerde producten • Agenten die toegang verlenen tot databases

Alle verkoopagenten, off-line agenten en toegangverlenende agenten kunnen ook abonnementen verschaffen op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* in al zijn verschijningsvormen.

### BELGIQUE/BELGIË

**Bureau Van Dijk SA** •  
Avenue Louise 250/Louisalaan 250  
Boite 14/Bus 14  
B-1050 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30  
E-mail: info@bvdep.com

**Jean De Lannoy** •  
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202  
B-1190 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41  
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be  
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

**La librairie européenne/  
De Europese Boekhandel** •  
Rue de la Loi 244/Weststraat 244  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60  
E-mail: mail@leurop.be  
URL: http://www.leurop.be

**Moniteur belge/Belgisch Staatsblad** •  
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42  
B-1000 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

**PF Consult SARL** •  
Avenue des Constellations 2  
B-1200 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04  
E-mail: paul-feyt@tvtd.be

### DANMARK

**J. H. Schultz Information A/S** •  
Herstedvang 10-12  
DK-2620 Albertslund  
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69  
E-mail: schultz@schultz.dk  
URL: http://www.schultz.dk

**Munksgaard Direct** •  
Østergade 26A, Postboks 173  
DK-1005 København K  
Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77  
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk  
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

### DEUTSCHLAND

**Bundesanzeiger Verlag GmbH** •  
Vertriebsabteilung  
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln  
Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78  
E-mail: vertieb@bundesanzeiger.de  
URL: http://www.bundesanzeiger.de

**DSI Data Service & Information GmbH** •  
Kaiserstraße 4, Postfach 11 27  
D-74795 Rheinberg  
Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30  
E-mail: ds@dsidata.com  
URL: http://www.dsidata.com

**Outlaw Informationssysteme GmbH** •  
Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65  
D-97080 Würzburg  
Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99  
E-mail: info@outlaw.de  
URL: http://www.outlaw.de

### ΕΛΛΑΔΑ

**Γ.Κ. Ελευθεροδόκης ΑΕ** •  
Διεθνές Βιβλιοπωλείο - Εκδόσεις  
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 331 41 60/12/3/4/5  
Οδός: (30-1) 323 98 21  
E-mail: elebooks@net.gr

**ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ** (Ελληνικό Κέντρο  
Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) •  
Δ. Αρναίου 7, ΓΣΠ-115 28 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φάξ: (30-1) 729 15 28  
E-mail: helketek@technik.gr  
URL: http://www.technik.gr/helketek

### ESPAÑA

**Boletín Oficial del Estado** •  
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid  
Tél.: (34) 913 84 21 11 (Libros/  
913 84 17 15 (Suscripción)  
Fax: (34) 913 84 21 11 (Libros/  
913 84 17 14 (Suscripción)  
E-mail: clientes@com.boe.es  
URL: http://www.boe.es

**Greendata** •  
Ausias Marc, 119 Locales  
E-08013 Barcelona  
Tél.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72  
E-mail: hugo@greendata.es  
URL: http://www.greendata.es

**Mundi Prensa Libros, SA** •  
Castelló, 37, E-28001 Madrid  
Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98  
E-mail: libreria@mundiprensa.es  
URL: http://www.mundiprensa.com

**Sarenet** •  
Parque Tecnológico, Edificio 103  
E-48016 Zamudio (Vizcaya)  
Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65  
E-mail: info@sarenet.es  
URL: http://www.sarenet.es

### FRANCE

**Encyclopédie douanière** •  
6, rue Barbès, BP 157  
F-92304 Levallois-Perret Cedex  
Tél.: (33-1) 47 58 09 00  
Fax: (33-1) 47 58 07 17

**FLA Consultants** •  
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris  
Tél.: (33-1) 45 82 75 75  
Fax: (33-1) 45 82 46 04  
E-mail: flabases@wvay.fr  
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique  
et des études économiques** •  
Data Shop Paris  
195, rue de Bercy  
F-75582 Paris Cedex 12  
Tél.: (33-1) 53 17 88 44  
Fax: (33-1) 53 17 88 22  
E-mail: datashop@insee.fr  
URL: http://www.insee.fr

**Journal officiel** •  
Service des publications des CE  
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15  
Tél.: (33-1) 40 58 77 31  
Fax: (33-1) 40 58 77 00  
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr  
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

**Office central de documentation** •  
33, rue Linné, F-75005 Paris  
Tél.: (33-1) 44 08 78 30  
Fax: (33-1) 44 08 78 39  
E-mail: bai@occd.fr  
URL: http://www.occd.fr

### IRELAND

**Government Supplies Agency** •  
Publications Section, 4-5 Harcourt Road  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60  
E-mail: opw@iol.ie

**Lendac Data Systems Ltd** •  
Unit 6, IDA Enterprise Centre  
Pearse Street, Dublin 2  
Tel. (353-1) 677 61 33  
Fax: (353-1) 671 01 35  
E-mail: marketing@lendac.ie  
URL: http://www.lendac.ie

### ITALIA

**Licosa SpA** •  
Via Duca di Calabria, 1/1  
Casella postale 552, I-50125 Firenze  
Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57  
E-mail: licosa@licosa.com  
URL: http://www.licosa.com

### LUXEMBOURG

**Infopartners SA** •  
4, rue Jos Felten  
L-1508 Luxembourg-Howald  
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331  
E-mail: infopartners@ip.lu  
URL: http://www.infopartners.lu

**Messageries du livre SARL** •  
5, rue Raiffaens, L-2411 Luxembourg  
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61  
E-mail: mdl@pt.lu  
URL: http://www.mdl.lu

### Abonnements:

**Messageries Paul Kraus** •  
11, rue Christophe-Plantin  
L-2339 Luxembourg  
Tél.: (352) 49 98 88-8  
Fax: (352) 49 98 88-444  
E-mail: mail@mpk.lu  
URL: http://www.mpk.lu

**PF Consult SARL** •  
10, boulevard Royal, BP 1274  
L-1012 Luxembourg  
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99  
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

### NETERLAND

**Nedbook International BV** •  
Astenweg 6, Postbus 37600  
1030 BA Amsterdam  
Tel. (31-20) 634 08 16  
Fax (31-20) 634 09 63  
E-mail: info@nedbook.nl

**Samsom Bedrijfsinformatie BV** •  
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4  
2400 MA Alphen aan den Rijn  
Tel. (31-172) 46 66 25  
Fax (31-172) 44 06 81  
E-mail: helpdesk@sbi.nl  
URL: http://www.sbi.nl

**SDU Servicecentrum Uitgevers** •  
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014  
2500 EA Den Haag  
Tel. (31-70) 378 98 80  
Fax (31-70) 378 97 83  
E-mail: sdu@sdu.nl  
URL: http://www.sdu.nl

**Swets & Zeitlinger BV** •  
Heereweg 347 B, Postbus 830  
2160 SZ Lisse  
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88  
E-mail: xcampfens@swets.nl  
URL: http://www.swets.nl

### ÖSTERREICH

**EDV GmbH** •  
Altmanndorferstraße 154-156  
A-1231 Wien  
Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90  
E-mail: online@edvg.co.at  
URL: http://www.edvg.co.at

**Gesplan GmbH** •  
Dapontgasse 5, A-1031 Wien  
Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61  
E-mail: office@gesplan.com  
URL: http://www.gesplan.com

**Manz'sche Verlags- und  
Universitätsbuchhandlung GmbH** •  
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien  
Tel. (43-1) 53 16 11 00  
Fax (43-1) 53 16 11 67  
E-mail: bestellen@manz.co.at  
URL: http://www.manz.at

### PORTUGAL

**Distribuidora de Livros  
Bertrand Ld** •  
Grupo Bertrand, SA  
Rua das Terras dos Vales, 4-A  
Apartado 60037, P-2700 Amadora  
Tel. (351-1) 495 87 87  
Fax (351-1) 498 02 55  
E-mail: dib@lp.pt

**Imprensa Nacional-Casa  
da Moeda, SA** •  
Rua da Escola Politécnica n.º 135  
P-1250-100 Lisboa Codex  
Tel. (351) 213 94 57 00  
Fax (351) 213 94 57 50  
E-mail: spooce@incm.pt  
URL: http://www.inc.mpt

**Telepac** •  
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1  
Arquiparque - Mirafleres  
P-1495 Algue  
Tel. (351-1) 790 70 00  
Fax (351-1) 790 70 43  
E-mail: bdados@mail.telepac.pt  
URL: http://www.telepac.pt

### SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/  
Akademiska Bokhandeln** •  
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128  
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors  
P/tfn (358-9) 121 44 18  
F./fax (358-9) 121 44 35  
Sähköposti: sps@akateeminen.fi  
URL: http://www.akateeminen.com

**TietoEnator Corporation Oy,  
Information Service** •  
PO Box 406  
FIN-02101 Espoo/Esbo  
P./tfn (358-9) 86 25 23 31  
F./fax (358-9) 86 25 35 53  
Sähköposti: markku.kolari@tietoenorator.com  
URL: http://www.tietoenorator.com/  
tietopalvelut

### SVERIGE

**BTJ AB** •  
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund  
Tfn (46-8) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47  
E-post: btjeu-pub@btj.se  
URL: http://www.btj.se

**Sema Group InfoData AB** •  
Fyrvärkbacken 34-36  
S-100 26 Stockholm  
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78  
E-post: infotorg@infodata.sema.se  
URL: http://www.infodata.sema.se

**Statistiska Centralbyrån** •  
Karlvägen 100, Box 24 300  
S-104 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99  
E-post: infoserice@scb.se  
URL: http://www.scb.se/scbswe/isthm/  
eubest.htm

### UNITED KINGDOM

**Abacus Data Services (UK) Ltd** •  
Waterloo House, 59 New Street  
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22  
Fax (44-1245) 25 22 44  
E-mail: abacusuk@aol.com  
URL: www.abacusuk.co.uk

**Business Information Publications Ltd** •  
15 Woodlands Terrace  
Glasgow, G3 6DF, Scotland  
Tel. (44-141) 332 82 47  
Fax (44-141) 331 26 52  
E-mail: bip@bipcontracts.com  
URL: http://www.bipcontracts.com

**Context Electronic Publishers Ltd** •  
Grand Union House  
20 Kentish Town Road  
London NW1 9NR  
Tel. (44-171) 267 89 89  
Fax (44-171) 267 11 33  
E-mail: davidc@context.co.uk  
URL: http://www.justis.com

**DataOp Alliance Ltd** •  
PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN  
Tel. (44-1323) 52 01 14  
Fax (44-1323) 52 00 05  
E-mail: sales@dataop.com  
URL: http://www.dataop.com

**The Stationery Office Ltd** •  
Orders Department  
PO Box 276  
London SW8 5DT  
Tel. (44-171) 870 60 05-522  
Fax (44-171) 870 60 05-533  
E-mail: book\_order@tso.co.uk  
URL: http://www.tsonline.co.uk

### ÍSLAND

**Bokabud Larusar Blöndal** •  
Skólavörðustígur, 2, IS-101 Reykjavík  
Tel. (354) 551 56 50  
Fax (354) 552 55 60  
E-mail: bokabud@simnet.is

**Skyrr** •  
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavík  
Tel. (354) 569 51 00  
Fax (354) 569 52 51  
E-mail: sveinbjorn@skyrri.is  
URL: http://www.skyrri.is

### NORGE

**Swets Norge AS** •  
Østenvolden 18, Boks 6512 Etterstad  
N-0606 Oslo  
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45  
E-mail: kyttelid@swets.nl

**Vestlandsforskning** •  
Fossetunet 3  
N-5800 Sogndal  
Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90  
E-mail: eurolink@v.f.his.no

### SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

**Euro Info Center Schweiz** •  
c/o OSEK, Stampfenbachstraße 85  
PF 492, CH-8005 Zürich  
Tel. (41-1) 365 83 15, Fax (41-1) 365 54 11  
E-mail: eics@osek.ch  
URL: http://www.osek.ch/eics

### ANDERE LANDEN

**Een volledige lijst van de verkoop-  
kantoren van het Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen -  
met name voor derde landen - kan  
worden opgevraagd bij het Bureau  
voor officiële publicaties der Euro-  
pese Gemeenschappen of op diens  
Internet-site (http://eur-op.eu.int/  
en/general/s-ad.htm).**

**Dit Publicatieblad is ook beschikbaar op de EUR-Lex-site (http://europa.eu.int/eur-lex) gedurende 45 dagen**

**Wilt u meer weten over de Europese Unie, raadpleeg dan op INTERNET: http://europa.eu.int**



**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLICATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**  
L-2985 LUXEMBURG. Voor België: afgiftebureau Brussel X.

## I

(Mededelingen)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 2 mei 2000

**houdende benoeming van de voorzitter van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen)**

(2000/C 139/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 inzake het Gemeenschapsmerk <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 120, leden 1 en 2,

Gelet op het besluit van de Raad van 16 juni 1995 houdende benoeming van de voorzitter van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen) <sup>(2)</sup>,

Gelet op het besluit van de Raad van 3 december 1998 houdende verlenging van het mandaat van de voorzitter van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen) <sup>(3)</sup>,

Gezien de voordrachten die op 6 maart 2000 door de Raad van Bestuur van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen) zijn ingediend,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De heer Wubbo de BOER, geboren op 27 mei 1948, wordt benoemd tot voorzitter van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (merken, tekeningen en modellen) voor de periode van 1 oktober 2000 tot en met 30 september 2005.

Gedaan te Brussel, 2 mei 2000.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. COELHO

---

<sup>(1)</sup> PB L 11 van 14.1.1994, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3288/94 (PB L 349 van 31.12.1994, blz. 83).

<sup>(2)</sup> PB C 314 van 25.11.1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB C 409 van 30.12.1998, blz. 1.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 2 mei 2000****tot benoeming van de Luxemburgse gewone en plaatsvervangende leden in de categorieën werknemers- en werkgeversorganisaties van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers**

(2000/C 139/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap <sup>(1)</sup>, inzonderheid op de artikelen 26 en 27,Overwegende dat de Raad bij besluit van 17 december 1999 <sup>(2)</sup> de gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers heeft benoemd voor het tijdvak van 17 december 1999 tot en met 16 december 2001, met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Luxemburgse werknemers- en werkgeversorganisaties;

Gezien de door de Luxemburgse regering ingediende mededeling,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Tot gewoon lid of plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers worden genoemd voor het tijdvak van 2 mei 2000 tot en met 16 december 2001:

## 1) VERTEGENWOORDIGERS VAN WERKNEMERSORGANISATIES

a) *Gewone leden*

de heer A. DE MATTEIS

de heer D. GEORGES

b) *Plaatsvervangend lid*

de heer E. DIAS

## 2) VERTEGENWOORDIGERS VAN WERKGEVERSORGANISATIES

a) *Gewone leden*

de heer P. BLEY

de heer M. SAUBER

b) *Plaatsvervangend lid*

mevrouw CH. BERTRAND-SCHAUL

*Artikel 2*Dit besluit wordt ter informatie bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 2 mei 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

J. COELHO

---

<sup>(1)</sup> PB L 257 van 18.10.1968, blz. 2.<sup>(2)</sup> PB. C 4 van 7.1.2000, blz. 1.

# COMMISSIE

## Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

17 mei 2000

(2000/C 139/03)

<b>1 euro</b>	=	7,4588	Deense kroon
	=	336,6	Griekse drachme
	=	8,18	Zweedse kroon
	=	0,5987	Pond sterling
	=	0,8922	US-dollar
	=	1,3289	Canadese dollar
	=	97,98	Japanse yen
	=	1,5488	Zwitserse frank
	=	8,154	Noorse kroon
	=	68,93795	IJslandse kroon <sup>(2)</sup>
	=	1,5723	Australische dollar
	=	1,9358	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,34354	Zuid-Afrikaanse rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

<sup>(2)</sup> Bron: Commissie.

**Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra**

(2000/C 139/04)

(Vastgesteld op 16 mei 2000 in toepassing van artikel 30, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87)

Commercialisatiecentra	EUR per % vol/hl	% van OP °	Commercialisatiecentra	EUR per % vol/hl	% van OP °
<b><u>R I Oriënteringsprijs *</u></b>	<b><u>3,828</u></b>		<b><u>A I Oriënteringsprijs *</u></b>	<b><u>3,828</u></b>	
Heraklion	geen notering		Athene	geen notering	
Patras	geen notering		Heraklion	geen notering	
Requena	3,907	102 %	Patras	geen notering	
Reus	geen notering		Alcázar de San Juan	2,344	61 %
Villafranca del Bierzo	geen notering <sup>(1)</sup>		Almendralejo	geen notering	
Bastia	geen notering		Medina del Campo	geen notering <sup>(1)</sup>	
Béziers	4,229	110 %	Ribadavia	geen notering	
Montpellier	4,086	107 %	Vilafranca del Penedés	geen notering	
Narbonne	geen notering		Villar del Arzobispo	geen notering <sup>(1)</sup>	
Nîmes	4,116	108 %	Villarrobledo	geen notering <sup>(1)</sup>	
Perpignan	geen notering <sup>(1)</sup>		Bordeaux	geen notering	
Asti	geen notering		Nantes	geen notering	
Firenze	geen notering		Bari	geen notering	
Lecce	geen notering		Cagliari	geen notering <sup>(1)</sup>	
Pescara	geen notering		Chieti	geen notering	
Reggio Emilia	geen notering		Ravenna (Lugo, Faenza)	2,634	69 %
Treviso	geen notering		Trapani (Alcamo)	2,066	54 %
Verona (voor de lokale wijnen)	3,744	98 %	Treviso	geen notering	
<b>Representatieve prijs</b>	<b>4,080</b>	<b>107 %</b>	<b>Representatieve prijs</b>	<b>2,528</b>	<b>66 %</b>
<b><u>R II Oriënteringsprijs *</u></b>	<b><u>3,828</u></b>			EUR/hl	
Heraklion	geen notering		<b><u>A II Oriënteringsprijs *</u></b>	<b><u>82,810</u></b>	
Patras	geen notering		Rheinfalz (Oberhaardt)	25,565	31 %
Calatayud	geen notering		Rheinhessen (Hügelland)	geen notering	
Falset	geen notering		De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering	
Jumilla	geen notering <sup>(1)</sup>		<b>Representatieve prijs</b>	<b>25,565</b>	<b>31 %</b>
Navalcarnero	geen notering <sup>(1)</sup>			<b><u>A III Oriënteringsprijs *</u></b>	
Requena	geen notering		Mosel-Rheingau	geen notering	
Toro	geen notering		De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering	
Villena	geen notering <sup>(1)</sup>		<b>Representatieve prijs</b>	<b>geen notering</b>	
Bastia	geen notering				
Brignoles	geen notering				
Bari	geen notering				
Barletta	geen notering				
Cagliari	geen notering				
Lecce	geen notering				
Taranto	geen notering				
<b>Representatieve prijs</b>	<b>geen notering <sup>(1)</sup></b>				
	EUR/hl				
<b><u>R III Oriënteringsprijs *</u></b>	<b><u>62,150</u></b>				
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	geen notering				
<b>Representatieve prijs</b>	<b>geen notering</b>				

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2682/77 niet in aanmerking genomen notering.

\* Van toepassing vanaf 1 februari 1995.

° OP = Oriënteringsprijs.



## MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE LIDSTATEN

van 14 april 2000

## tot vaststelling van de richtsnoeren voor het communautaire initiatief voor plattelandsontwikkeling (Leader +)

(2000/C 139/05)

1. Bij artikel 20, lid 1, punt c), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de structuurfondsen<sup>(1)</sup>, hierna „algemene verordening” genoemd, is een initiatief voor plattelandsontwikkeling, hierna „Leader +” genoemd, genomen.
  - de geïntegreerde, gedecentraliseerde en gebiedsgebonden aanpak volgens een „grass roots-”benadering waarbij dus van onderaf wordt gewerkt;
  - de openstelling van plattelandsgebieden voor andere gebieden door uitwisseling en overdracht van ervaringen langs de weg van de vorming van netwerken;
  - de capaciteit om operaties van bescheiden omvang in aanmerking te nemen wanneer er tussenpersonen op administratief, technisch en financieel gebied zijn die minder draagkrachtige initiatiefnemers van projecten ondersteuning kunnen bieden.
2. Op 14 april 2000 heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen overeenkomstig artikel 21, lid 1, van die algemene verordening de in deze mededeling opgenomen richtsnoeren goedgekeurd, waarin de doelstellingen, de werkingsfeer en de uitvoeringsbepalingen van het initiatief voor plattelandsontwikkeling worden beschreven.
3. Op grond van artikel 21, lid 3, van de algemene verordening werken de lidstaten overeenkomstig de richtsnoeren van deze mededeling hun voorstellen voor programma's in het kader van het initiatief Leader + uit en leggen zij deze met het oog op de goedkeuring ervan en met het oog op de vaststelling van de beschikking inzake de bijdrage van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, aan de Commissie voor.

## I. CONTEXT EN DOELSTELLINGEN

*Context*

4. De plattelandsgebieden in de Gemeenschap hebben te kampen met een reeks problemen die aan de leefbaarheid ervan ernstig afbreuk kunnen doen, zoals, voor een aantal van die gebieden, vergrijzing van de bevolking en het wegtrekken van het platteland, hetgeen nog voortduurt, en het verlies van werkgelegenheid.

Er zij echter op gewezen dat sommige gebieden deze problemen met succes hebben aangepakt. Zij zijn erin geslaagd een gebiedsgebonden dynamiek op gang te brengen die van hun vermogen getuigt om voor de uitdagingen waarmee zij worden geconfronteerd, nieuwe oplossingen te vinden.

5. Met Leader I is een nieuwe aanpak voor het plattelandsontwikkelingsbeleid ingeluid, die op een gebiedsgebonden, geïntegreerde en participatieve benadering gebaseerd is.

Met Leader II is de aanpak van Leader I veralgemeend waarbij het accent op het innoverende aspect van de projecten kwam te liggen.

De sterke punten van de inbreng van Leader zijn:

- de mobilisering van de plaatselijke actoren om zich te bezinnen en zelf de toekomst van hun gebied in handen te nemen;

Toch hebben zich bij de tenuitvoerlegging van Leader II in een aantal lidstaten problemen voorgedaan, zoals vertraging bij de selectie van de begunstigden en bijgevolg met het opstarten van de programma's, broze partnerschappen door een onduidelijke omschrijving van de rol van de respectieve partners, opeenstapeling van diverse procedures, versnippering van de financiële middelen over een zeer groot aantal plaatselijke groepen (PG's) met als gevolg een geringe doeltreffendheid van de maatregelen.

6. Niettegenstaande die enkele problemen is het over het geheel genomen zeer positieve beeld van Leader ongeschonden gebleven en is de overtuiging gegroeid dat de in 1991 ingezette dynamiek moet worden voortgezet en verdiept. Dit is des te wenselijker omdat de plattelandsgebieden in de komende jaren hun sociaal-economische structuur zullen moeten aanpassen om in te spelen op de uitdagingen en de beperkingen die met name voortvloeien uit:

- de veranderingen in de landbouwsector als gevolg van de hervorming van het GLB en de steeds hogere eisen van de consument wat de kwaliteit van de producten betreft,
- een veralgemeende aandacht voor de bekommernissen over het milieu,
- de toenemende integratie van de wereldeconomie,
- een versnelde verspreiding en toepassing van nieuwe technologieën.

Het blijkt steeds meer onontkoombaar dat de plattelandsgebieden, willen zij concurrerende en duurzame producten en diensten blijven produceren en afzetten en nieuwe producten en diensten ontwikkelen, in het kader van een geïntegreerde aanpak op basis van een doordachte en aan de plaatselijke context aangepaste gebiedsgebonden strategie hun specifieke hulpbronnen valoriseren.

<sup>(1)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

Deze aanpak zal des te doeltreffender zijn naarmate deze in een beleid op communautair nationaal en regionaal niveau wordt geïntegreerd dat het raamwerk, de instrumenten en de impulsen verschaft die nodig zijn om het platteland en de bevolking ervan in staat te stellen de ontwikkelingskansen te baat te nemen en deze vervolgens met aangepaste middelen en voorzieningen te concretiseren.

7. Die nieuwe Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen <sup>(1)</sup> bevat een pakket maatregelen waarmee wordt beoogd de plattlandsgebieden te helpen een beleid te voeren dat niet alleen het concurrentievermogen van de landbouwsector versterkt, maar ook de ontwikkeling van nieuwe activiteiten ondersteunt en nieuwe bronnen van werkgelegenheid aanboort, zodat de plattlandsgebieden sociaal-economisch een gezonde en dynamische omgeving blijven bieden.

Vanuit dit oogpunt wordt het plattlandsontwikkelingsbeleid de tweede pijler van het GLB en blijft het een belangrijk onderdeel van het beleid inzake economische en sociale cohesie.

De grote programma's die uit hoofde van Verordening (EG) nr. 1257/1999 en uit hoofde van de verordeningen inzake de structuurfondsen worden uitgevoerd, kunnen echter niet op zichzelf een oplossing voor alle problemen van het platteland bieden aangezien zij niet boven het plaatselijke niveau uitkomen en er rekening moet worden gehouden met de door de plaatselijke bevolking ondernomen initiatieven.

#### Doelstellingen

8. Het nieuwe initiatief zal een aanvulling op de „mainstream“-programma's vormen door aanmoediging van geïntegreerde initiatieven die door actieve plaatselijke partnerschappen worden bedacht en uitgevoerd.

Leader + heeft tot doel de plattlandsactoren ertoe aan te zetten en te helpen zich te herinneren over het potentieel van hun gebied in een langeretermijnperspectief en hen hierbij te helpen. Met het initiatief wordt ook beoogd van hoge kwaliteit zijnde, geïntegreerde originele strategieën voor een duurzame ontwikkeling aan te moedigen die ertoe strekken te experimenteren met nieuwe vormen van:

- valorisatie van het natuurlijke en culturele erfgoed,
- verbetering van het economische substraat om bij te dragen tot schepping van nieuwe werkgelegenheid,
- verbetering van het organisatievermogen van hun gemeenschap.

Het aspect „samenwerking“ in ruime zin zal voor Leader + een fundamenteel element vormen. De Commissie zal de totstandbrenging van kwalitatief degelijke partnerschappen tussen de diverse actoren ondersteunen. De beoogde samenwerking moet tot stand kunnen komen binnen de plattlandsgebieden zelf, tussen gebieden van een zelfde lidstaat, tussen gebieden van verscheidene lidstaten en eventueel zelfs daarbuiten.

Hieruit volgt dat Leader + de functie van laboratorium zal behouden met als doel nieuwe, geïntegreerde en duurzame benaderingen voor ontwikkeling, die het plattlandsontwikkelingsbeleid in de Gemeenschap moeten beïnvloeden, aanvullen en/of versterken, te doen ontstaan en daarmee te experimenteren. De lidstaten worden bij de indiening van hun voorstellen verzocht aan dit experimenteren deel te nemen.

De nieuwe plattlandsontwikkelingsmodellen zullen worden gevaloriseerd en daaraan zal verspreiding worden gegeven door een aanzienlijke inzet in netwerkverband.

## II. MECHANISMEN EN MAATREGELEN

### Geografisch toepassingsgebied

9. In tegenstelling tot Leader I en II komen alle plattlandsgebieden voor Leader + in aanmerking. Teneinde echter de communautaire middelen op de meestbelovende voorstellen te concentreren en het hefboomeffect ervan maximaal te benutten, zal slechts een beperkt aantal gebieden na een open en strenge selectie voor communautaire steun uit hoofde van de onderdelen 1 en 2 in aanmerking komen.
10. Daartoe moeten de selectieprocedures en -criteria door de bevoegde nationale autoriteiten worden vastgesteld. De in deze mededeling vermelde selectiecriteria vormen een minimale sokkel die nog aanvulling met specifieke criteria behoeft die eventueel moeten worden verfijnd naar gelang van de situaties in de plattlandsgebieden, rekening houdend met de milieufactoren van de regio en met de specifieke doelstellingen die de tenuitvoerlegging van Leader + in deze gebieden beoogt te bereiken. Deze criteria, die een integrerend bestanddeel zullen vormen van het bij de Commissie ingediende programma, zullen door haar moeten worden goedgekeurd.
11. Wanneer Leader + betrekking heeft op gebieden die niet eerder voor Leader I en/of II in aanmerking zijn kunnen komen, zal ten aanzien van de gebieden moeten worden voorzien in bijzondere regelingen teneinde deze de mogelijkheid te bieden om rechtvaardig toegang tot dit communautaire initiatief te verkrijgen.
11. De lidstaten kunnen de toepassing van Leader + tot bepaalde plattlandsgebieden beperken op voorwaarde dat zij dit rechtvaardigen op grond van met de doelstellingen van hun plattlandsontwikkelingsbeleid strokende criteria en onverminderd de overige in deze mededeling vervatte voorwaarden.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

*Begunstigden*

12. De begunstigden van de financiële bijdrage van Leader + bestaan uit een geheel van partners, „plaatselijke groepen” (PG's) genoemd.

De PG's dragen de ontwikkelingsstrategie en zijn verantwoordelijk voor de uitvoering ervan.

De PG's moeten bestaan uit een geheel van partners waarin de verschillende sociaal-economische milieus van het gebied evenwichtig en representatief vertegenwoordigd zijn. Op het niveau van de besluitvorming moeten de economische partners en de verenigingen ten minste 50 % van het plaatselijke partnerschap uitmaken.

De leden van de PG's moeten blijk geven van hun vermogen om samen een ontwikkelingsstrategie voor het gebied uit te stippelen en deze uit te voeren.

De deugdelijkheid en het operationele karakter van het partnerschap moeten met name worden beoordeeld in termin van de doorzichtigheid en duidelijkheid in de toekenning van de rollen en de bevoegdheden. De capaciteit van de partners om zich van de toegekende taken te kwijten en de doeltreffendheid van de werkingsmechanismen en van de besluitvorming zullen gewaarborgd moeten zijn.

De leden van de PG's moeten ter plaatse gevestigd zijn en

- hetzij een administratieve en financiële „coördinator” aanstellen die in staat is overheidssubsidies te beheren en erop toeziet dat het partnerschap goed functioneert;
- hetzij zich verenigen in een gemeenschappelijke rechtsstructuur waarvan de statuten een goed functioneren van het partnerschap en het vermogen om overheidssubsidies te beheren, waarborgen.

*Onderdelen*

13. Leader + zal worden geconstrueerd uit de volgende drie onderdelen:

- onderdeel 1: steun voor gebiedsgebonden geïntegreerde en experimentele strategieën voor plattelandsontwikkeling, op basis van een „bottom-up”-benadering en horizontaal partnerschap;
- onderdeel 2: steun voor samenwerkingsverbanden tussen gebieden en op transnationaal niveau;
- onderdeel 3: opnemings van alle plattelandsgebieden van de Gemeenschap, ongeacht of zij al dan niet steun in het kader van Leader + ontvangen, en van

alle actoren die bij de plattelandsontwikkeling betrokken zijn, in een netwerk.

### **Onderdeel 1 — Gebiedsgebonden geïntegreerde strategieën voor plattelandsontwikkeling met een experimenteel karakter**

14. Uit hoofde van onderdeel 1 wordt steun verleend aan de gebieden die blijk geven van de wil en het vermogen om een duurzame geïntegreerde ontwikkelingsstrategie met een experimenteel karakter te concipiëren en uit te voeren, welke strategie wordt gestaafd door de indiening van een ontwikkelingsplan en is gebaseerd op een representatief partnerschap en toegespitst op een sterk thema dat voor de identiteit van het betrokken gebied kenmerkend is.

Elke lidstaat moet, in het licht van de specifieke situatie van zijn landelijke gebieden, de criteria omschrijven die het mogelijk zullen maken om, via een oproep tot indiening van voorstellen, de door de PG's uitgewerkte ontwikkelingsplannen te selecteren, rekening houdend met de volgende elementen.

#### 14.1. Betrokken gebieden

Het initiatief Leader + is bestemd voor kleinere gebieden met een landelijk karakter, die vanuit fysisch (geografisch), economisch en sociaal oogpunt een homogeen geheel vormen.

De geselecteerde gebieden moeten in alle gevallen coherent zijn en over een adequate kritische massa beschikken in termen van menselijke, financiële en economische hulpbronnen, ten einde een levensvatbare ontwikkelingsstrategie te ondersteunen.

Het is mogelijk dat de toepassing van deze criteria tot een afbakening leidt die niet met een nationale bestuurlijke indeling of met de voor de bijstand uit hoofde van de doelstellingen 1 en 2 van de structuurfondsen vastgestelde indeling in regio's samenvalt.

Om zich van het plaatselijke en rurale karakter te vergewissen, zou het gebied, voor de dichtstbevolkte regio's (in de orde van 120 inwoners/km<sup>2</sup>), over het algemeen niet meer dan 100 000 inwoners en niet minder dan ongeveer 10 000 inwoners mogen tellen. Voor de regio's met een hoge of een geringe bevolkingsdichtheid, zoals bijvoorbeeld bepaalde regio's in Noord-Europa, kunnen evenwel naar behoren met redenen omklede uitzonderingen op die criteria worden geaccepteerd.

Artificiële indelingen die aan het bovengenoemde coherentie criterium afbreuk zouden doen, worden in ieder geval niet in aanmerking genomen.

#### 14.2. Ontwikkelingsstrategie

De ontwikkelingsstrategie die door de PG's in hun ontwikkelingsplannen wordt voorgesteld, moet:

- a) geïntegreerd zijn, in die zin dat zij stoelt op een gezamenlijke, algemene benadering die gebaseerd is op interacties tussen actoren, sectoren en projecten, rond een sterk thema dat voor de specifieke identiteit en/of de specifieke hulpbronnen en/of de specifieke knowhow van het gebied kenmerkend is en alle tot de ontwikkelingsstrategie bijdragende actoren en projecten op verschillende terreinen bijeen bindt.

Onverminderd de regionale specificiteiten zijn de bijeenbindende thema's waarvan de Commissie oordeelt dat zij van bijzondere betekenis op Gemeenschapsniveau zijn, gezien de kansen en de beperkingen waarmee de plattelandsgebieden worden geconfronteerd:

- het gebruik van nieuwe knowhow en van nieuwe technologieën om de producten en diensten van de plattelandsgebieden concurrerender te maken;
- de verbetering van leefkwaliteit in de plattelandsgebieden;
- de valorisatie van de plaatselijke producten, met name door via collectieve maatregelen de toegang tot de markten voor kleinschalige productiestructuren te vergemakkelijken;
- de valorisatie van de natuurlijke en culturele hulpbronnen, met inbegrip van de valorisatie van de in het kader van Natura 2000 aangewezen gebieden van communautair belang.

De in elke ontwikkelingsplan voorgestelde strategie zal moeten laten blijken rond één van bovengenoemde thema's te zijn opgebouwd. Indien de strategie rond meer dan één thema is opgebouwd, moet blijken dat zij coherent blijft. In elk geval moet zijn aangetoond dat die strategie geen optelsom van projecten noch een loutere aaneenschakeling van sectoriale maatregelen vormt.

De Commissie, die naar gelijke kansen streeft en van oordeel is dat de jongeren en de vrouwen een hefboom voor de ontwikkeling van de plattelandsgebieden vormen, wenst in de eerste plaats die strategieën te ondersteunen die beogen de mogelijkheden inzake werkgelegenheid en/of andere activiteiten voor deze doelgroepen te bevorderen. In het door de lidstaten voor de selectie van de experimentele strategieën op te stellen evaluatiekader moet bijgevolg deze communautaire prioriteit tot uiting komen.

Zowel de lijst van bijeenbindende thema's als die van de doelgroepen mag door de lidstaten worden uitgebreid om rekening te houden met de situaties die voor elk ervan kenmerkend zijn;

- b) aantonen geënt te zijn op en verenigbaar te zijn met de sociaal-economische context in het gebied. Zij moet aantonen dat zij economisch levensvatbaar is en een duurzaam karakter heeft, in die zin dat het gebruik van de hulpbronnen zodanig geschiedt dat aan de mogelijkheden door de toekomstige generaties geen afbreuk wordt gedaan;

- c) aantonen een experimenteel karakter te hebben.

In het kader van Leader I en Leader II hebben een groot aantal plattelandsgebieden zich in innoverende „bottom-up”-benaderingen inzake plattelandsontwikkeling begeven. In een aantal gevallen zijn deze benaderingen zover afgerijpt dat zij nu door de „mainstream”-programma's voor plattelandsontwikkeling in aanmerking kunnen worden genomen.

Met Leader + wil de Commissie originele en ambitieuze benaderingen inzake plattelandsontwikkeling ondersteunen die het met Leader I en II begonnen experiment zullen verdiepen.

Het experimentele karakter zal worden beoordeeld op basis van de in elk ontwikkelingsplan uiteengezette ontwikkelingsstrategie. Die strategie moet middelen aangeven waarmee nieuwe wegen naar duurzame ontwikkeling kunnen worden ingeslagen, nieuw ten opzichte van hetgeen in het verleden voor het betrokken gebied is gebeurd in ten opzichte van de wegen die in het kader van de „mainstream”-programma's zijn gevolgd en gepland.

Het is niet de bedoeling van de Commissie om ten aanzien van de beoordelingscriteria uitputtend te zijn, maar bij wijze van illustratie is zij van oordeel dat het begrip „experimenteel” te beoordelen valt in termen van:

- het verschijnen van nieuwe producten en diensten waarin specifieke lokale elementen besloten liggen;
- nieuwe methoden waarmee het eigen menselijk, natuurlijk en/of financieel potentieel van het gebied kan worden gebundeld en zodoende beter benut;
- combinaties van en verbanden tussen economische sectoren die van oudsher van elkaar gescheiden zijn;
- originele vormen van organisatie en betrokkenheid van de plaatselijke bevolking bij het besluitvormingsproces en bij de uitvoering van het project.

Opgemerkt zij dat het experimentele aspect in geen geval — zelfs niet voor de nieuwe gebieden — tot de Leader-methode beperkt mag blijven;

- d) aantonen dat de voorgestelde methoden overdraagbaar zijn waarbij de dragers van het project de verplichting hebben om hun methodologische verworvenheden en de resultaten waartoe zij zijn gekomen, voor het netwerk ter beschikking te stellen;
- e) aantonen complementair te zijn aan de acties in het kader van de in de betrokken regio en het betrokken gebied uitgevoerde „mainstream”-programma's.

## Onderdeel 2 — Steun voor samenwerking tussen plattelandsgebieden

15. Dit onderdeel beoogt aanmoediging en ondersteuning van de samenwerking tussen gebieden van:

- a) een zelfde lidstaat (interterritoriale samenwerking),
- b) verscheidene lidstaten (transnationale samenwerking).

Deze samenwerking moet voor het gebied een reële meerwaarde opleveren.

Zij kan gericht zijn op twee, veelal complementaire doelstellingen:

- het bereiken van de voor de levensvatbaarheid van een gezamenlijk project noodzakelijke kritische massa;
- het zoeken naar complementariteiten.

16. De samenwerking moet bestaan in het bundelen van de in elk van de betrokken gebieden verspreid zijnde know-how en/of menselijke en financiële hulpbronnen en moet zijn in te passen in de thematische oriëntatie die de PG's duidelijk in hun ontwikkelingsplan hebben aangegeven.

De samenwerking mag niet bestaan uit een simpele uitwisseling van ervaringen, maar wel uit de verwezenlijking van een gezamenlijke actie, liefst gedragen door een gemeenschappelijke structuur.

17. Uit hoofde van dit onderdeel worden de gezamenlijke actie en de voorafgaande uitgaven uit hoofde van de technische bijstand voor de samenwerking gefinancierd.

18. Dit onderdeel van Leader + zal worden toegepast op de in onderdeel 1 van het initiatief geselecteerde plattelandsgebieden. Voor de uitvoering is een „coördinerende” PG verantwoordelijk. Hierbij gelden de volgende specifieke regels:

### — Interterritoriale samenwerking

De samenwerking tussen gebieden binnen een zelfde lidstaat betreft niet alleen gebieden die in het kader van Leader + zijn geselecteerd, maar ook voor Leader I en II geselecteerde of andere plattelandsgebieden die volgens de Leader-aanpak georganiseerd en door de lidstaat erkend zijn. Met uitzondering van acties rond een welomschreven thema, die alleen uitvoerbaar zijn voor een gebied dat groter is dan dat van de betrokken PG's zullen uitsluitend acties voor de in het kader van Leader + geselecteerde gebieden voor communautaire medefinanciering in aanmerking komen. De uitgaven voor activeringsmaatregelen worden evenwel voor alle betrokken gebieden subsidiabel.

### — Transnationale samenwerking

De transnationale samenwerking heeft betrekking op PG's uit ten minste twee lidstaten.

Wanneer echter een in het kader van Leader + geselecteerd gebied met een volgens de Leader-aanpak georganiseerd gebied in een land buiten de Gemeenschap gaat samenwerken volgens de voorwaarden die voor dit onderdeel gelden, worden de daarmee verbonden uitgaven met betrekking tot het gebied van Leader + subsidiabel.

## Onderdeel 3 — Netwerkvorming

19. De uitwisseling van verwezenlijkingen, ervaringen en knowhow tussen alle betrokken partijen in de Gemeenschap was reeds een prioriteit voor Leader II en zal dat ook voor Leader + zijn.

20. Het opnemen van alle plattelandsgebieden in een netwerk, ongeacht of zij al dan niet voor het initiatief in aanmerking komen, en van alle organisaties en administratieve instanties die bij deze gebiedsgebonden acties betrokken zijn, zoals bijvoorbeeld de voorlichtings- en adviescentra voor het platteland, zal worden gesteund, niet alleen met het oog op de uitwisseling en de overdracht van ervaringen, maar ook:

- met het oog op de stimulering en de totstandbrenging van samenwerkingsverbanden tussen gebieden, en
- met het oog op informatie inzake gebiedsgebonden plattelandsontwikkeling en de op dat terrein te trekken lering.

21. Alle Leader + begunstigden zijn verplicht actief aan het netwerk deel te nemen, dat wil zeggen alle noodzakelijke gegevens over de lopende of voltooide acties en alle verkregen resultaten mee te delen en zich voor de diverse activiteiten in te zetten.

De overige deelnemers van het netwerk die in deze gebiedsgebonden activiteiten gemoeid zijn zonder PG te zijn, zullen eveneens worden verzocht hun ervaringen, knowhow en projecten in het netwerk in te brengen.

22. Elke lidstaat zal maatregelen voorstellen om de voor de activering van het netwerk vereiste structuur op te zetten.

De Commissie beveelt aan dat door de „activeringscel” van het netwerk de volgende activiteiten op zich worden genomen:

- lokalisatie en analyse van alsmede voorlichting op nationaal niveau over overdraagbare goede praktijken;

- het actief houden van het netwerk;
- organisatie van de uitwisseling van ervaringen en knowhow, met name ten gunste van minder ontwikkelde gebieden die moeten kunnen profiteren van hetgeen door PG's met meer ervaring is bereikt;
- technische bijstand aan nabuurschap en aan transnationale samenwerkingsverbanden.

23. Op Gemeenschapsniveau zal een door de Commissie gestuurde „Waarnemingspost voor de plattelandsgebieden” voor de netwerkvorming op Gemeenschapsniveau en voor de actieve begeleiding daarvan zorg dragen.

De door de waarnemingspost nagestreefde doestellingen zijn:

- vergaring, presentatie en verspreiding van informatie over de communautaire maatregelen inzake plattelandsontwikkeling;
- vergaring, consolidatie en verspreiding op Gemeenschapsniveau van goede praktijken inzake plaatselijke ontwikkeling in landelijk milieu;
- voorlichting voor de plattelandsactoren over de grote tendensen in de ontwikkeling van de plattelandsgebieden in de Gemeenschap en daarbuiten;
- bijeenkomsten op Gemeenschapsniveau van de begunstigden van het initiatief, stimulering van transnationale samenwerking;
- verlening van bijstand aan nationale en regionale overheden om de uitwisseling van deskundigheid te vergemakkelijken;
- verlening van bijstand aan de nationale overheid met betrekking tot haar taak als activerende instantie en als contactpunt tussen de begunstigden;
- opstelling van verslagen over de uitvoering en het verloop van Leader + op Gemeenschapsniveau.
- analyse van de lering die uit Leader + kan worden getrokken en de consequenties ervan voor het plattelandsbeleid.

### III. TENUITVOERLEGGING

*Vaststelling en indiening van voorstellen voor programma's in het kader van het initiatief Leader +*

24. Op basis van de indicatieve totaalbedragen per lidstaat, die door de Commissie zijn vastgesteld en aan de lidstaten meegedeeld, dienen de lidstaten bij de Commissie hun voorstellen voor programma's in het kader van initiatief Leader + in.

De programma's worden opgesteld door de door de lidstaat aangewezen bevoegde autoriteiten, op het geografische niveau dat het geschiktst wordt geacht op grond van, met name, hun bestuurlijke structuur en de geplande regelingen voor de tenuitvoerlegging en het beheer.

Voor de tenuitvoerlegging van deze programma's kunnen de lidstaten voor operationele programma's of voor een globale subsidie kiezen.

Overeenkomstig artikel 8, leden 1 en 2, van de algemene verordening worden de op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau meest representatieve partners vooraf geraadpleegd.

25. De inhoud van de programma's is vergelijkbaar met die van het enkelvoudig programmeringsdocument zoals beschreven in artikel 19, lid 3, van de algemene verordening, en de structuur ervan is in de bijlage opgenomen.

*Context en strategie voor de tenuitvoerlegging, selectieprocedure, financiering*

26. Het ingediende programma moet duidelijk de nadruk leggen op de sterke en zwakke punten en het potentieel van het door het programma bestreken gebied, de specifieke met de Leader +-actie beoogde doelstellingen, de inpassing van deze doelstellingen in het plattelandsontwikkelingsbeleid dat in de lidstaat of het betrokken gebied ten uitvoer wordt gelegd of moet worden gelegd, de geplande strategie, de coherentie en de meerwaarde van de voorgestelde aanpak en de gevolgen ervan voor het milieu. Voor elk van de onderdelen moeten de beoogde doelstellingen, de in onderdeel 1 onder te brengen thema's, de lijst en de beschrijving van de maatregelen voor de tenuitvoerlegging van elk onderdeel en de verwachte impact worden aangegeven.

Deze analyse moet in overeenstemming zijn met de resultaten van de evaluatie vooraf van het ingediende programma, die overeenkomstig artikel 41, lid 2, van de algemene verordening moet worden verricht. De evaluatie vooraf vormt een integrerend bestanddeel van het programma.

27. De selectiecriteria en de procedures moeten duidelijk worden vastgesteld en moeten echte concurrentie tussen de PG's waarborgen.

Bij de indiening van het programma deelt de lidstaat de Commissie mee hoeveel PG's hij voornemens is te selecteren. Hij kan kiezen tussen een nationale en een regionale selectie. In ieder geval moet een doorzichtige procedure en een bevredigende concurrentie tussen de GAP's worden gewaarborgd.

De lidstaten kunnen meer dan één oproep tot indiening van voorstellen organiseren, met name in de gevallen waarin Leader + openstaat voor nieuwe gebieden waarvoor langere termijnen zouden kunnen worden toegekend, hetgeen dan naar behoren moet worden toegelicht en met redenen omkleed. Voor de gebieden die in aanmerking wensen te komen voor onderdeel 1, moet de selectie in ieder geval uiterlijk twee jaar na de goedkeuring van de selectiecriteria gebeuren.

De lidstaten beschrijven in hun programmavoorstel de gekozen methode voor de selectie van de projecten voor tansnationale en interterritoriale samenwerking. De voorgestelde bepalingen moeten een regelmatige en steeds betere toegang van de PG's tot deze vormen van samenwerking garanderen, alsook programmerings- en financieringsvoorwaarden die een doeltreffende tenuitvoerlegging van dit onderdeel binnen de in overleg met de Commissie vastgestelde termijn mogelijk maken.

28. Overeenkomstig de artikelen 28 en 29 van de algemene verordening moet een indicatief financieringsplan per prioritair zwaartepunt, per jaar en per financieringsbron worden vastgesteld. De in punt 13 genoemde drie onderdelen gelden als prioritaire zwaartepunten. In het kader van een vierde zwaartepunt moeten de kosten van beheer, toezicht en evaluatie voor het programma worden gefinancierd. Het procentuele aandeel van dit vierde zwaartepunt in de financiering moet worden vermeld.

*Bepalingen inzake beheer, controle, toezicht en evaluatie*

29. De bepalingen van de algemene verordening, met name titel III en titel IV, hoofdstukken I, II en III, zijn van toepassing. De toepassing van deze bepalingen moet nader worden uiteengezet in het ingediende programma en moet aan de criteria van deze mededeling voldoen.
30. De regelingen voor de tenuitvoerlegging en het beheer van de verschillende onderdelen van het initiatief moeten vereenvoudiging ten doel hebben, zonder dat afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van een gezond en nauwgezet beheer.
31. Wat meer in het bijzonder het financieel beheer betreft, moet in het programma een duidelijke beschrijving worden gegeven van de wijze van beheer en van de procedures voor de beschikbaarstelling en de overmaking van financiële middelen en van de belangrijkste etappen van de communautaire financiering tot in het stadium van de eindbegunstigde. Bij de evaluatie vooraf moet de relevantie van de uitvoeringsvoorwaarden worden onderzocht.
32. De controlebepalingen moeten niet alleen een beschrijving bevatten van de normale procedures die voor alle uitgaven gelden, maar ook de bepalingen, methoden, specifieke regels en procedures die de controle op het betrokken programma waarborgen.
33. Het toezicht zal gebeuren op het niveau van

— de PG's,

— de regionale/natioale programma's,

met behulp van in het kader van de programmering vastgestelde financiële en fysieke indicatoren. Deze indicatoren moeten het mogelijk maken de voortgang van de

programma's in termen van financiële en materiële uitvoering en impact te volgen.

De overdracht van resultaten aan de Europese waarnemingspost en de consolidatie ervan zal bijdragen tot het toezicht op het initiatief op Gemeenschapsniveau.

Overeenkomstig artikel 35 van de algemene verordening zal voor elk initiatiefprogramma een toezichtcomité worden ingesteld, waarvan de samenstelling en de rol nader moeten worden bepaald.

Er zal een door de Commissie voorgezeten en uit vertegenwoordigers van de overheden en van de nationale en regionale netwerken samengestelde stuurgroep worden ingesteld. Deze groep zal ten minste één maal per jaar bijeenkomen om de voortgang van het initiatief te bespreken en zal overigens op Gemeenschapsniveau het toezichtorgaan voor het onderdeel „samenwerking” zijn.

34. Met betrekking tot de evaluatie zijn de desbetreffende bepalingen van de algemene verordening betreffende de structuurfondsen en de richtsnoeren voor de evaluatie van de plattelandsontwikkeling, voorzover zij nuttig blijken, op de acties in het kader van Leader + van toepassing.

Gezien de specifieke eigenschappen van Leader + moet de evaluatie, die gebaseerd is op materiële en financiële indicatoren, worden aangevuld met specifieke indicatoren met betrekking tot met name de gebiedsgebonden geïntegreerde aanpak, het experimentele karakter van de acties, het functioneren van het partnerschap, de organisatie en de rol van de betrokken administratieve structuren, de netwerkvorming en de gevolgen voor het milieu.

*Goedkeuring van de acties*

35. De Commissie keurt de programma's in het kader van het communautaire initiatief Leader + binnen ten hoogste vijf maanden na ontvangst van de bijstandsaanvraag goed en stelt overeenkomstig artikel 28 van de algemene verordening de bijdrage van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, vast.

Indien de lidstaat voor het operationeel programma als bijstandsvorm kiest, moet drie maanden na de goedkeuring van het programma een programmacomplement als bedoeld in artikel 9, onder m), van de algemene verordening ter informatie aan de Commissie worden toegezonden. De inhoud daarvan is beschreven in artikel 18, lid 3, van de algemene verordening.

De Commissie staat positief tegenover de toepassing van globale subsidies overeenkomstig artikel 9, onder i), en artikel 27 van de algemene verordening.

*Voor communautaire medefinanciering in aanmerking komende acties*

36. Alle maatregelen die uit het EOGFL, afdeling Oriëntatie, uit het EFRO en uit het ESF kunnen worden gefinancierd, komen in aanmerking voor communautaire medefinanciering.

37. Leader + is bestemd om in de eerste plaats experimentele strategieën voor de ontwikkeling van het eigen potentieel van de plattelandsgebieden te ondersteunen. Daardoor komen behalve door het partnerschap te bepalen kleinschalige acties, investeringen in infrastructuur en productieve investeringen voor een eenheidsbedrag dat hoger ligt dan een door het partnerschap vast te stellen maximum, niet voor dit initiatief in aanmerking.
38. Uitgaven voor het verwerven van deskundigheid, zoals gedefinieerd in het kader van Leader II (dat wil zeggen uitgaven met betrekking tot het activeringswerk en/of aan de opstelling van een gebiedsgebonden ontwikkelingsplan door de PG's voorafgaande studies) komen voor onderdeel 1 in aanmerking op voorwaarde dat het om nieuwe gebieden gaat waar de Leader-methode niet is toegepast.
39. Uitgaven in verband met de deelname aan het/de netwerk(en), met de voorlichting over en de organisatie van het beheer van, het toezicht op en de evaluatie van het programma komen voor communautaire medefinanciering in aanmerking en worden bij de indiening van het programma voorgelegd. De bijdrage in de financiering van de uitgaven voor de evaluatie in de lidstaten blijft evenwel beperkt tot evaluaties die vanwege het toepassingsgebied en de kwaliteit ervan effectief bijdragen tot de evaluatie van Leader + op Gemeenschapsniveau, te beoordelen op basis van de desbetreffende richtsnoeren van de Commissie.
40. De Stuurcommissie voor de Europese waarnemingspost zal worden bijgestaan door externe dienstverleners die worden geselecteerd via een procedure op basis van een in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend te maken algemene aanbesteding. Hiervoor zal een indicatief bedrag van ten hoogste 2 % van de totale bijdrage uit het EOGFL, afdeling „Oriëntatie”, aan het communautaire initiatief Leader + worden vrijgemaakt. De totale kosten van deze op initiatief van de Commissie ondernomen activiteiten zullen voor 100 % worden gefinancierd.

#### IV. BIJDRAGE VAN DE GEMEENSCHAP TOT DE FINANCIERING VAN LEADER +

41. Het initiatief Leader + wordt door de lidstaten en de Gemeenschap gezamenlijk gefinancierd.

De totale bijdrage van het EOGFL-Oriëntatie aan Leader + voor de periode 2000-2006 bedraagt 2 020 miljoen EUR (prijzen van 1999). Overeenkomstig artikel 7, lid 7, van de algemene verordening wordt de bijdrage van het EOGFL, afdeling „Oriëntatie”, aan elk programma met 2 % per jaar tot in 2003 geïndexeerd, en zal zij op basis van de prijzen van 2003 voor de jaren 2004 tot en met 2006 worden vastgesteld. Vóór 31 december 2003 zal de Commissie de indexering voor 2004 tot en met 2006 vaststellen.

De bepalingen betreffende de bij artikel 29 van de algemene verordening vastgestelde communautaire bijdragepercentages zijn van toepassing. Zo bedraagt de bijdrage van het EOGFL-Oriëntatie ten hoogste 7,5 % van de totale subsidiabele kosten in de regio's van doelstelling 1 en ten hoogste 50 % van de totale subsidiabele kosten in de overige regio's.

#### V. TIJDSHEMA

42. De Commissie verzoekt de lidstaten uiterlijk zes maanden na bekendmaking van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* hun voorstellen voor programma's in het kader van het initiatief Leader + in te dienen.

De bijstands aanvragen van de lidstaten en alle correspondentie over deze mededeling moet worden gericht aan:

De Directeur-generaal  
Directoraat-generaal Landbouw  
Europese Commissie  
Wetstraat 200  
B-1049 Brussel

Gedaan te Brussel, 14 april 2000.



## BIJLAGE

**STRUCTUUR VAN EEN VOORSTEL VOOR EEN PROGRAMMA IN HET KADER VAN HET COMMUNAUTAIRE INITIATIEF LEADER +**

1. Afbakening van de door het initiatief bestreken regio's, gehanteerde criteria.
  2. Analyse van de situatie in de betrokken regio('s).
  3. Evaluatie vooraf overeenkomstig artikel 41, lid 2, van de algemene verordening.
  4. Met de tenuitvoerlegging van het initiatief beoogde doelstellingen, strategie om deze te bereiken, inpassing in de andere programma's voor plattelandsontwikkeling.
  5. Voor elk onderdeel: doelstellingen, bundelende thema's van onderdeel 1, samenvattende beschrijving van de geplande maatregelen voor de tenuitvoerlegging, met inbegrip van de gegevens die nodig zijn om na te gaan of de steunregelingen van de drie onderdelen van het initiatief met elkaar in overeenstemming zijn, impact.
  6. Financieringsplan per prioritair zwaartepunt, per jaar en per financieringsbron. Vermelding, in voorkomend geval, van de voor de regio's van doelstelling 1 en 2 geplande communautaire financiering. De jaarlijkse bijdrage van het Fonds moet verenigbaar blijven met de financiële vooruitzichten.
  7. Selectiecriteria van de PG's, procedures en tijdschema.
  8. Wijze van voorlichting van de potentiële begunstigen en, in het kader van de tenuitvoerlegging, wijze van voorlichting van het brede publiek.
  9. Bepalingen en door de lidstaat aangewezen autoriteiten voor de tenuitvoerlegging, het beheer, inclusief het financiële beheer, van en het toezicht op:
    - de strategieën voor territoriale ontwikkeling,
    - de samenwerking,
    - de werking van de netwerken en betrekkingen van deze met de Europese waarnemingspost.
  10. Administratieve bepalingen, voorschriften en procedures voor de controle op de bijstandsacties.
  11. Voor de evaluatie vastgestelde bepalingen.
  12. Bepalingen inzake de raadpleging van de partners over het programma en hun deelname aan het toezichtcomité.
  13. Verenigbaarheid van de bijstandsverlening met de andere communautaire beleidslijnen.
-

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.1989 — Winterthur/Colonial)**

(2000/C 139/06)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 11 mei 2000 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin is meegedeeld dat de onderneming Winterthur Life UK Holdings Limited die onder zeggenschap staat van Credit Suisse Group in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over het Engelse Colonial plc door de aankoop van de aandelen aangehouden door Colonial International Holdings Pty. Limited.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betreffende ondernemingen zijn:

— Winterthur Life UK Holdings Limited: lange termijn verzekering- en gerelateerde diensten ondermeer inzake levensverzekeringen, pensioenen, spaar- en investeringsproducten (hypotheekleningen, spaarformules en investeringsproducten)

— Colonial UK plc: levensverzekeringen, pensioenen en spaarproducten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.1989 — Winterthur/Colonial, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Kortenberglaan 150  
B-1040 Brussel.

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.1760 — Mannesmann/Orange)**

(2000/C 139/07)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 20 december 1999 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN“-versie van de Celex-database, onder documentnummer 300M1760. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

---

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor OTO-werkzaamheden onder contract in het kader van het specifieke programma voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het gebied van verhoging van het menselijk onderzoekpotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied**

**(Marie Curie-beurzen voor opleiding bij het bedrijfsleven)**

**(Identificatiecode: IHP-MCHI-00-1)**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 42 van 15 februari 2000)*

*(2000/C 139/08)*

Bladzijde 7, punt 5, eerste regel

in plaats van: „op of vóór 15 juni 2000”

te lezen: „op of vóór 3 oktober 2000”.

---